



PREZADOS VIZINHOS:

Com o inverno se aproximando, é hora de se preparar para a neve, o gelo e as temperaturas extremamente baixas. Este guia ajudará você e sua família, seus amigos e seus vizinhos a se prepararem para o clima que se aproxima. Manter a nossa comunidade segura é uma responsabilidade coletiva. Nele, você encontrará dicas de como colaborar com seus vizinhos, donos de negócios e agências municipais para manter nossas ruas e calçadas seguras neste inverno. Preste atenção também a seus amigos e vizinhos - especialmente os residentes que sofrem muito com o clima frio, incluindo idosos, pessoas com problemas graves de saúde e nossos vizinhos sem moradia. Se você precisar de ajuda ou tiver alguma pergunta não emergencial, ligue para 311. Para assistência de emergência, ligue imediatamente para o 911. Mantenha este guia acessível ou compartilhe-o com alguém que precise dele. Espero que você tenha um inverno seguro e saudável!

Michelle Wu



Prefeita Wu
Prefeita de Boston

PRSR STD
U.S. POSTAGE
PAID
BOSTON, MA
PERMIT 53434
** ECRWSS **

*****ECRWSS*****
RESIDENT CUSTOMER
BOSTON, MA

Informe à prefeitura
sobre calçadas não limpas
usando o aplicativo
BOS:311.

Learn more at [boston.gov/311](https://www.boston.gov/311)

NÚMEROS IMPORTANTES

Em caso de emergência (polícia, bombeiros, serviços médicos) ligue para **911**

Para eventos não emergenciais, ligue para **311** ou **(617) 635-4500**

Serviço de água e esgoto de Boston:
617-989-7000

Eversource:
800-592-2000

National Grid Gas:
800-322-3223

Verizon: 800-837-4966

Auxílio combustível ABCD
617-357-6012

DCR: 617-626-4973

MassDOT:
857-368-6111

MBTA: 617-222-3200



GUIA DE INVERNO 2021-2022

FAÇA A INSCRIÇÃO E MANTENHA-SE INFORMADO

Para receber notícias sobre situações de emergência de neve, proibições de estacionamento, atrasos e cancelamentos de aulas, visite:

- [boston.gov/snow](https://www.boston.gov/snow)
- siga @CityofBoston no Twitter
- registre-se para receber alertas em [boston.gov/alerts](https://www.boston.gov/alerts)

Você também pode ligar para 3-1-1 ou 617-635-4500 para serviços municipais não emergenciais.



Este guia também está disponível em [boston.gov/snow](https://www.boston.gov/snow)

Español | Spanhol

Kriolu | Kriolu Kabuverdianu

简体中文 | Chinês simplificado

Русский | Russo

繁體中文 | Chinês Tradicional

Français | Fransês

Kreyòl ayisyen | Crioulo haitiano

Tiếng Việt | Vietnamita

Português | Purtugês Brazileru

Árabe | العربية

CITY of **BOSTON**

2350-10

LIMPEZA DAS CALÇADAS

Pedimos aos moradores e comerciantes que limpem a neve, a lama e o gelo das calçadas e rampas de pedestres em todas as partes do passeio público que cerca a sua propriedade. Após uma tempestade, você deve limpar estas áreas:

- em até (3) horas após o final da nevada, ou
- (3) horas após o nascer do sol, se nevar durante a noite.

Remova todo o gelo da calçada e deixe o mais nivelado possível. As calçadas devem ser limpas criando um caminho de pelo menos 42 polegadas (aprox. 1 m) de largura que permita a passagem de cadeiras de rodas e carrinhos de bebê.

A Divisão de Aplicação do Código aplicará multas a moradores e comerciantes que violarem essas regras. As multas podem ser aplicadas diariamente até que a violação seja resolvida.

Valores atuais das multas para calçadas não limpas:

- Propriedade comercial: US\$ 200
- Propriedade residencial, 16 unidades ou mais: US\$ 100
- Propriedade residencial US\$ 50

COMO LIDAR COM AS RUAS CHEIAS DE NEVE

Ajude-nos a manter as ruas livres para as máquinas de remover neve e veículos de emergência, estacionando a pelo menos 6 metros de distância dos cruzamentos e a menos de um metro do meio-fio. Não bloqueie calçadas, hidrantes, rampas para pedestres, ciclovias, entradas ou ruas com seu veículo.

Durante uma situação de emergência de neve, algumas garagens disponibilizam estacionamento com desconto mediante uma autorização de estacionamento válida para residentes. O estacionamento com desconto começa duas horas antes do início de uma emergência de neve e termina duas horas depois em estacionamentos públicos e lotes municipais. Não permitimos estacionamento noturno ou pernoite nos estacionamentos das Escolas Públicas de Boston durante eventos de neve.

Verifique em boston.gov/snow para saber onde não poderá estacionar durante uma situação de emergência de neve. Também temos informações sobre garagens com desconto.

MANTENHA-SE AQUECIDO E SEGURO

Locatários:

Problemas de aquecimento? Primeiro avise o proprietário.

Se o Proprietário não responder, ligue para 311 para registrar uma denúncia, e os serviços de inspeção investigarão.

Precisa de ajuda para pagar pelo aquecimento?

Solicite ajuda por meio do programa estadual de assistência em energia residencial para pessoas de baixa renda (LIHEAP). Visite boston.gov/home-heating ou ligue para 617-357-6012.

Nunca use seu forno como aquecedor. Os aquecedores de ambiente podem causar incêndios, por isso não os coloque perto de cortinas ou coisas que podem pegar fogo. Lembre-se de desligá-los antes de ir para a cama. Limpe as aberturas de ventilação para evitar envenenamento por monóxido de carbono e verifique se os detectores de monóxido de carbono e de fumaça estão funcionando.

As unidades devem ser aquecidas a:

68° De: 7h às 23h

64° De: 23h às 7h

A NEVE PODE RETARDAR A RECICLAGEM E A COLETA DE LIXO

Durante fortes tempestades de neve, a reciclagem e a coleta de lixo podem ser canceladas, mas isso é extremamente raro. Na maioria das vezes, as tempestades de neve muito fortes podem causar atrasos no serviço, por isso solicitamos sua cooperação e paciência.

Para visualizar a programação de reciclagem e coleta de lixo do seu bairro e descobrir quais itens PODEM e NÃO PODEM ser reciclados na cidade de Boston, visite:

- boston.gov/trash-day
- baixe o app Trash Day, ou
- ligue para 3-1-1.

As equipes têm dificuldade em chegar às latas de lixo e carrinhos de reciclagem colocados atrás de bancos de neve. Limpe uma área no meio-fio para facilitar a coleta ou coloque os recipientes ao lado ou em frente aos bancos de neve.

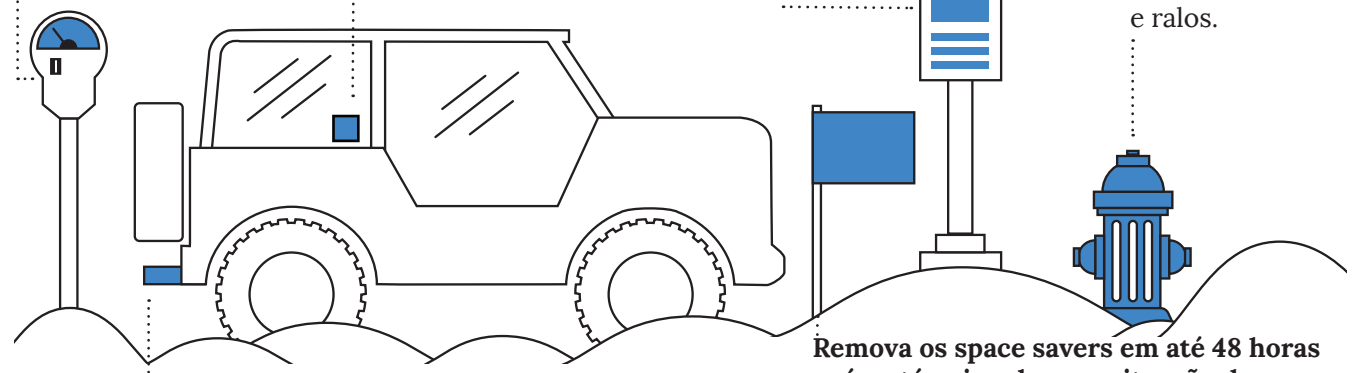
Coletamos árvores de Natal para compostagem de 9 a 20 de janeiro. Não as coloquem em sacos plásticos. Remova os suportes e as decorações das árvores de Natal. Se você tiver dois dias de reciclagem, coletaremos as árvores de Natal no primeiro dia de reciclagem da semana. Coloque sua árvore no meio-fio às 6h da manhã.

Os parquímetros permanecem em vigor durante situações de emergência de neve.

Deixe seu adesivo de estacionamento de residente visível durante 24 horas após o final de uma tempestade.

Seu veículo será multado e guinchado se você estacionar nas artérias de situações de emergência de neve durante uma emergência declarada.

Lembre-se de limpar hidrantes e ralos.



Limpe toda a neve pelo menos um pé (aprox. 35 cm) ao redor do amortecedor do carro antes de ligá-lo.

Remova os space savers em até 48 horas após o término de uma situação de emergência de neve. Observação: não é permitido usar space savers no South End Bay Village.